

(1) Number of pages _____

(2) Date of repair _____

(3) Initials of the Referencer _____

MADRAS RECORD OFFICE

Government of Madras

Public Works

DEPARTMENT

G.O. No.	2154	Press
-B.P.-No.		-Mis.-
Dated	27 - 7 -	1955

Not to be folded or roughly handled

*Proceedings of the Madras Government, Public Works Department,
27th July 1875.*

No. 730. Read the following letter from Lieutenant-Colonel J. H. M. SHAW-STEWART, R.E., Consulting Engineer for Railways, to Lieutenant-Colonel J. MULLINS, R.E., Officiating Secretary to Government, Public Works Department, dated Madras, 20th July 1875, No. 406:—

I HAVE the honor to state that, during the sitting of the Railway Commission summoned by Government in Proceedings, No. 314, dated 4th February 1875, several vernacular documents were received from native merchants, &c., who were called upon to give evidence at the Commission. It was necessary that these documents should be translated into English as soon as possible, and one of the clerks of my office undertook the work, and by employing his spare time furnished the Commission with translations of every vernacular paper given to him.

2. I request sanction for a remuneration of Rupees 25 being granted to him for this extra work. There is a saving of Rupees 56 by the services of the two temporary clerks being dispensed with earlier

• G O, No. 994-B, dated 13th April 1875. than the three months sanctioned* by Government, and the sum of Rupees 25 can be charged against that item.

No. 731. ORDER THEREON, 27th July 1875, No. 2,164.

RAILWAY, No. 74.

SANCTIONED as proposed.

(True Extract.)

Major, R.E.,
Offg. Joint Secretary to Government.

To the Consulting Engineer for Railways
" Controller of Public Works Accounts,
" Examiner of Railway Accounts

Edw A. Grubert
Spere Copies

Railway Department.

CONSULTING ENGINEER'S OFFICE.

No. 406 Madras 20 July 1875.

From

LIEUT. COLONEL J. H. M. SHAW STEWART, R.E.,

Consulting Engineer for Railways,

To Lt. Col. J. Mullins R.E.

~~Colonel C. W. WALKER, R.E.,~~

Offg.

Secretary to Government,

Public Works Department,

Fort Saint George.

SIR,

I have the honour to
state that, during the sitting of the
Railway Commission summoned by
Government in Proceedings No. 11, -
dated 4 February 1875, several ver-
nacular documents were received from
Native Merchants, &c., who were called
upon to give evidence at the Commission.
It was necessary that these documents
should be translated into English as
soon as possible, and one of the clerks of
my office undertook the work, and by
employing

employing his spare time furnished the
Commission with translations of every
vernacular paper given to him.

I request sanctioned for a
remuneration of £25 being granted to
him for this extra work. There is a
saving of £56 by the services of the two
temporary clerks being dispensed with
earlier than the three months sanctioned
by Government, and the sum of £25
can be charged against that item.

V. C. 10/94 B
122/10/75.

I have the honour to be

Sir

Your most obedt servant.

Wm. Howard Lloyd

Genl. Engineer for Railways.

M. L. A.

Comp. Imp. Fr. 1840.
Cont. d. 1840. de 1840.
Ex. 1840. de 1840.

1-29th July/95. 5c 2000-13-8-75
 Com. 1/2 doz. 12 cts
 Com. 1/2 doz. 5-
 Com. 1/2 doz. 5-
 Ex. 1/2 doz. 5-
 14. 2017

4/10/75
22-7-75
Cic. 23.7.75 - 22.26.75
Res. 24.7.75 - 21.2.75 - 11.2.75

From
The Consulting Engineer,
for Railways,

To
The Secretary to Government,
P W Department,
Fort St. George

Dated 20th Fort Saint George
Recd 21st 1878

2066

I require being
to obtain evidence
to the payment of
of Rs. 25 to me.
Of the Cons. & Co's Office
Chas. H. [unclear] Secretary
General [unclear]
Documents received
during the sitting of [unclear]

172

4721

Govt. of India

PUBLIC WORKS.

To The Government

From

By

Date

27 July 1914

730-731

Translating Vernacular
documents for the
Ref. Commission.

Sanctioning the payment
of Rs. 25 to a clerk in the
Consulting Engineer's
Office for —.